***Макаренко Екатерина Юрьевна***

***МКОУ «Палласовская СОШ №17»***

**«Праздник – спектакль по мотивам зарубежного детского фольклора»**

*Цели:*

Обучающие: развитие навыков устной речи; обучение аудированию;

Развивающие: развитие познавательной активности учащихся; развитие языковых, интеллектуальных, творческих способностей учащихся.

Воспитательные: приобщение к культуре изучаемого языка; повышение мотивации к изучению иностранных языков.

**Подготовительная работа.**

Спектакль рассчитан на детей младшего школьного возраста, изучающих английский и немецкий языки. К этому мероприятию ребята должны подготовить сценки “The Wooden House”, “Der Hase und der Igel” von Bruder Grimm; костюмы мышки, лягушки, лис, собаки, белочки и петушка; ёжика и зайца. Необходимо нарисовать теремок на большом картоне.

На праздник можно пригласить гостей: родителей; учителей, старшеклассников. Ребята должны сделать пригласительные билеты на двух иностранных языках, а также театральную афишу.

Для проведения занимательных игр с публикой во время антракта необходимо приготовить коробочки с призами.

В спектакле использованы народные английские и немецкие песни и стихи в переводе русских писателей, а также аудиозаписи, прилагающиеся к УМК М. З. Биболетовой по английскому языку и И. Л. Бим по немецкому для младшего школьника.

**Реквизит:** маски и костюмы персонажей, домик, коробочки с призами, детская посуда, искусственные овощи и фрукты, конфеты в корзинке;

аудиозаписи с детскими песенками “The more we get together”, “Guten tag”, песня – вальс “On the tiptoes”.

**ТСО:** ноутбук, экран, СД – проигрыватель.

**Ход мероприятия.**

(Звучат фанфары)

Ученик 1: Hello, my dear friends!

Ученик 2:Guten Tag, liebe Freunde!

Переводчик: Добрый день, дорогие друзья!

Ученик 1: Today we invite you to the wonderful world of English and German children’s poems and songs.

Ученик 2: Heute laden wir Sie in der Welt der Englischen und Deutschen Gedichten, Lieder ein.

Переводчик: Сегодня мы приглашаем Вас в волшебный мир английских и немецких детских песенок и стихов.

Ученик 1: Many of these poems and songs were translated into Russian and have become popular among Russian children.

Ученик 2: Diese Gedichte und Lieder sind ins Russischen übersetzt und werden bekannt.

Переводчик: Многие из этих стихов и песен переведены на русский язык и стали популярны в России.

(На сцену выходят учащиеся 3 и 4 классов, изучающиеся немецкий язык. Они исполняют песню “Guten Tag!”. Это песенка с движениями, в ней могут участвовать ведущие и зрители.)

Ученик 1: Well, there are my friends with their surprise (fairy tale “The Wooden House”).Look at them!

Переводчик: Сейчас вас ждёт сюрприз от моих друзей (сказка «Теремок»)!

(Звучит музыка, на сцене, танцуя, появляется мышка. Увидев теремок, выражает своё восхищение и удивление).

Mouse: Oh, what a nice house! Knock, knock, knock! Who lives in the house? Nobody! Now I live in it. The house is big. The house is light. The house is not small.

(Мышка накрывает на стол, садится за стол и пьёт чай)

(Под музыку выбегает собака. Видит домик.)

Dog: What a nice house. Knock, knock, knock. Who lives in the house?

Mouse: I live in the house. I am a mouse. And who are you?

Dog: I am a dog. My name is Jack.

Mouse: What can you do?

Dog: I can run, jump, swim and read.

Mouse: Read, please. (Даёт собаке записку).

Dog: I am a dog. My name is Jack. My coat is white. My nose is black.

Mouse: Oh, thank you, come in. Let’s live together in the house.

(Скачет лягушка. Увидела домик).

Frog: Oh, what a nice house! Knock, knock, knock. Who lives in the house?

Mouse: I live in the house. I am a mouse.

Dog: I live in the house. I am a dog.

(Вместе). And who are you?

Frog: I am a frog. My name is Green.

Mouse: What can you do?

Frog: I can dance.

Mouse: Dance, please. (лягушка танцует)

(Идут две лисички и считают конфеты по очереди: one, two, three…Увидели домик).

Foxes: Oh, what a nice house! Knock, knock, knock. Who lives in the house?

Mouse: I live in the house. I am a mouse.

Dog: I live in the house. I am a dog.

Frog: I live in the house. I am a frog.

Mouse: And who are you?

Foxes: We are foxes. My name is Jessica. My name is Alice. I can run. I can jump. I can go. I can dance. We can count.

Mouse: Count, please.

(Лисички считают).

Mouse: Come in. Let’s live together in the house.

(Под рок – н – ролл с корзинкой в руках появляется белочка. Она танцует. Увидела домик).

Squirrel: Oh, what a nice house! Knock, knock, knock. Who lives in the house?

Mouse: I live in the house. I am a mouse.

Dog: I live in the house. I am a dog.

Frog: I live in the house. I am a frog.

Foxes: We live in the house. We are foxes.

Animals: And who are you?

Squirrel: I am a squirrel. I can jump and dance.

Mouse: Dance, please. (Белочка танцует вместе с героями сказки)

Mouse: Oh, thank you. Come in; let’s live together in the house.

(На сцене появляется петух. Он важно идёт и расхваливает себя)

Cock: I am brave. I am strong. I am clever. I can…

(Увидел домик) Oh, what a nice house. Knock, knock, knock. Who lives in the house?

Animals: And who are you?

Cock: I am a cock. I can sing and read.

Mouse: Read, please.

Cock: I am big like a house. I am small like a mouse. I am tall like a tree. Look at me.

Mouse: Oh, thank you. Come in. Let’s live together in the house.

It’s time to have tea. (Небольшая сценка за столом)

Мышка обращается к гостям: Would you like some… Take it. Help yourself.

Squirrel: May I have a sweet, please?

Mouse: Yes, you may. Do you remember our song? Let’s sing together. (Звери выходят из–за стола и поют песню “The more we get together”,взявшись за руки). Уходят.

Ученик 1: Stand up, please! Let’s dance!

Ученик 2: Steht auf, bitte! Tanzt mit!

Переводчик: Антракт! Давайте потанцуем!

( Инициативная группа приглашают на вальс желающих из зрительного зала. Звучит аудиозапись: песня – вальс “On the tiptoes”)

1, 2, 3 – on the tiptoes (2 times)

1, 2, 3, turn around.

Clap, clap, step aside!

Ученик 1: Well done! You are top dancers!

Ученик 2: Toll! Ihr seid super!

Переводчик: Супер! Вы отличные танцоры!

Ученик 2: Und jetzt sehen wir das Marchen von Bruder Grimm “Der Hase und der Igel”. Trefft bitte Studenten aus der vierten Klasse „B“.

Переводчик: А сейчас учащиеся 4 класса «Б» покажут вам сказку известных писателей братьев Гримм «Заяц и ёж». Встречайте их!

(Учащиеся показывают сказку, которую изучают по программе в 4 классе по УМК И. Л. Бим.)

Ученик 1:Attention, please! There is a package for you. What is this?

Переводчик: Игра «Что в посылке».

|  |  |
| --- | --- |
| Ученик 1: This is a school thing. | Ученик 2: Das ist eine Schulsache. |
| It can draw and write. It is made of wood. | Sie kann schreiben und malen. |
| It can be red, white, blue, orange, pink. | Sie kann rot, weiss, blau, orange, rosa sein. |
| What is this? | Was ist das? |

(Вручается как приз угадавшему)

|  |  |
| --- | --- |
| Ученик 1: This is a thing you can eat. | Ученик 2: Du kannst es essen. |
| It can be red, green and yellow. | Es ist rot, grün und gelb. |
| It is round and tasty. | Es ist rund und schmackhaft. |

(Вручается как приз угадавшему)

Ученик 1:And now we have the doll’s theatre. Meet, please “Three pigs”.

Ученик 2: Der Puppentheater “Drei Schweine”

Переводчик: «Три поросёнка»

(Поросята поют песенку)

Who’s afraid of the big, bad wolf? (2 times)

the big, bad wolf?

Pig 1: I have a house of grass.

Pig 2: I have a stick house.

Pig 3: I have a brick house.

Wolf: My name is Wolf. Niff – Niff let me in.

Niff – Niff: Go away, bad Wolf!

(Волк стучится и домик падает.)

Wolf: Naff – Naff, let me in.

Naff – Naff: Go away, bad Wolf.

Волк толкает домик, он тоже падает. Поросята прячутся в домике Снифа.

Wolf: Sniff – Sniff, let me in.

Pigs: Go away!

(Волк дует на домик, старается его сломать. Домик не падает, поросята прогоняют волка. Они танцуют и поют, держась за руки.)

We aren’t afraid of the big, bad Wolf,

Big, bad Wolf, big, bad Wolf,

We aren’t afraid of the big bad Wolf,

Big, bad Wolf.

Преподаватель благодарит всех актёров и зрителей. Актёры и все желающие фотографируются на память, позднее оформляется стенгазета с этими фотографиями, а отснятый видеоматериал демонстрируется в учебных группах и хранится в видеотеке школы.